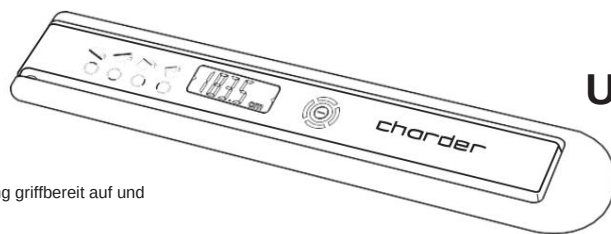
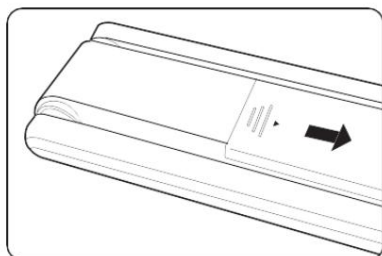


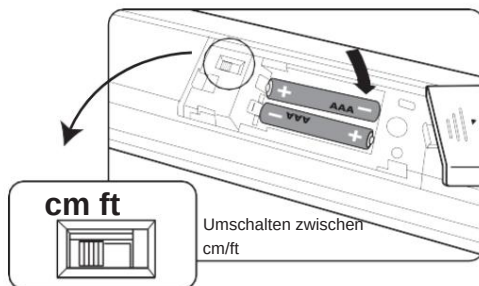
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und
Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.



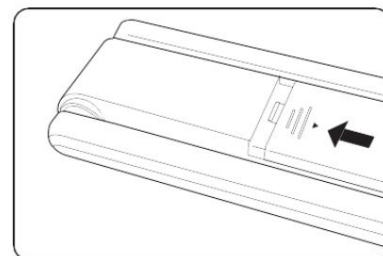
Einlegen der Batterien



1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf
der Rückseite des Geräts



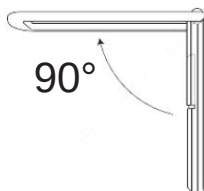
2. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein



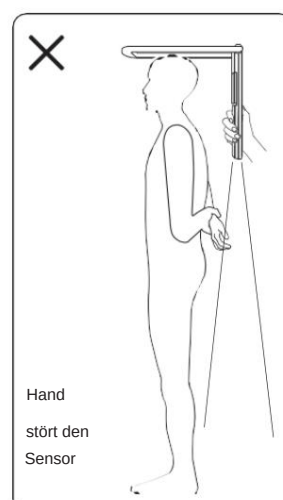
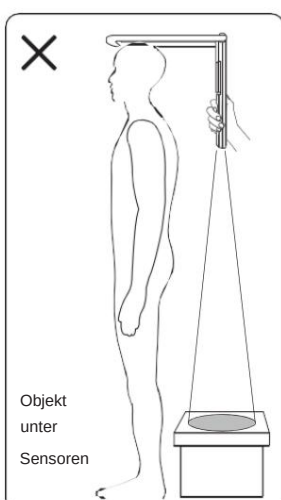
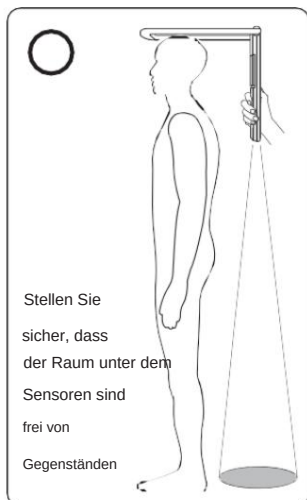
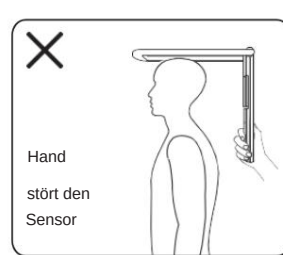
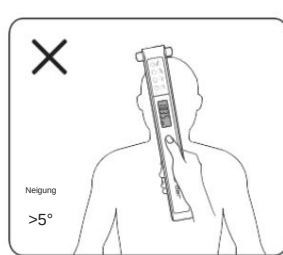
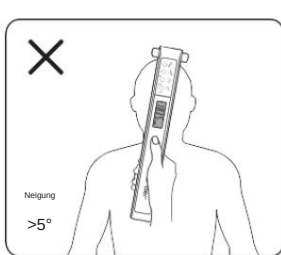
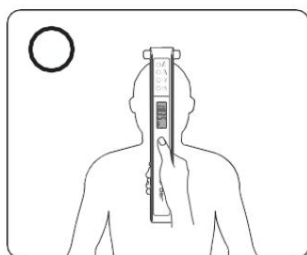
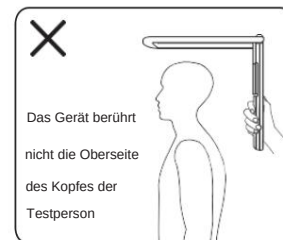
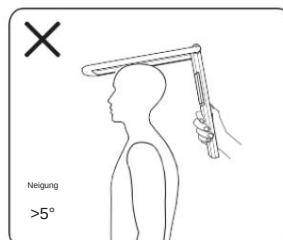
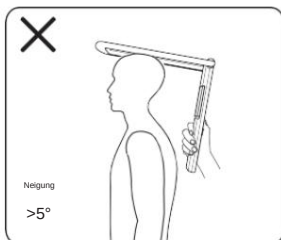
3. Batteriegehäusedeckel schließen

Vorbereitung zur Messung

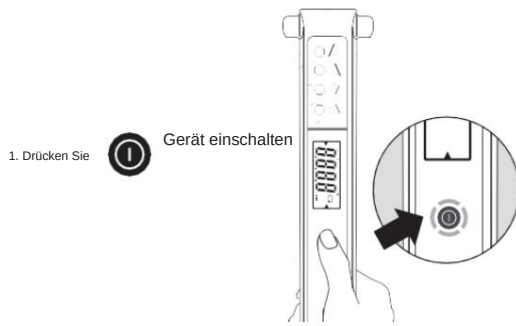
Richtiger Betrieb



Falsche Bedienung

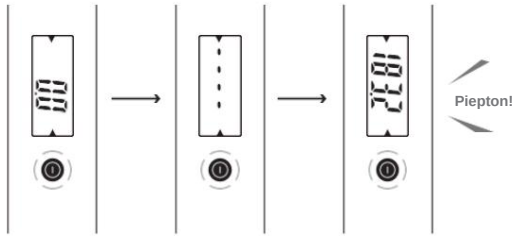


Bedienungsanleitung



1. Drücken Sie  Gerät einschalten

2. Wenn auf dem Bildschirm 0,0 cm angezeigt wird, messen Sie die Höhe  wieder zu



3. Nach Abschluss der Messung* drücken Sie auf  wieder zu „Weiter zur nächsten Messung“.

4. Drücken und halten  um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach 20 Sekunden automatisch aus, wenn es nicht verwendet wird

HINWEIS: Beim kabellosen Modell werden die Ergebnisse automatisch auf das Empfangsgerät übertragen

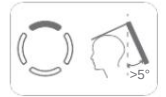
Technische Daten

Modell		HM250U
Höhe Messung	Kapazität	50-250 cm 1 Fuß 8 Zoll bis 8 Fuß 0 Zoll
	Abschluss	0,1 cm / 0,1 Zoll
	Genauigkeit	+/- 1,5 cm
	LCD Bildschirm	50 x 20 mm
Maße	Gefaltet	349 (B) x 64 (T) x 23 (H) mm
	Entfaltet	349 (L) x 315 (T) x 30 (H) mm
Gerätegewicht		190 g (ohne Batterien)
Wichtige Funktionen		Ein/Aus/Messen
Stromversorgung		2 x AAA-Batterien
Betriebsumgebung	+10y~+35y, 15 % / 85 % relative Luftfeuchtigkeit	
	700 hPa ~1060 hPa	
Sensor		Ultraschall
Füllstandserkennung		G-Sensor
Neigungswarning		>50
Automatische Abschaltung		20 Sekunden
Datenübermittlung		Kabellos (optional)
HINWEIS : Das Gerät sollte nur von qualifizierten Händlern an das Netzwerk angeschlossen werden.		

VORSICHT



Wenn die Neigung 5° überschreitet, leuchten orangefarbene Neigungswarnleuchten auf und die Messung wird nicht fortgesetzt. Bitte passen Sie den Winkel des Geräts an, bis die Neigungswarnleuchten verschwinden, um die Messung durchzuführen.



Fehlermeldungen



Körpergröße übersteigt 250 cm



Größe unter 50 cm



Schwache Batterie

Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den harmonisierten Europäische Normen, entsprechend den Bestimmungen der unten aufgeführten Richtlinien:

 2460	Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinische Geräte
 M Jahr	2014/31/EU Nicht automatisch Waagenrichtlinie (nur OIML-Modelle)

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
(gilt bei Verwendung eines Funkmoduls)

Teil 15 der Federal Communications Statement Rules

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Die oben genannten Markierungen finden Sie im separaten Dokument auf dem Geräteaufkleber.

Autorisierter EU-Vertreter:



Obelis sa
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brüssel,
Belgien



Hergestellt von:
Charder Electronic Co., Ltd.

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City, 41262 Taiwan

Erklärung der grafischen Symbole auf dem Etikett/der Verpackung

	Achtung, vor Gebrauch die Begleitdokumente lesen		Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.
	Name und Adresse des Geräteherstellers sowie Herstellungsjahr/-land		Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.
	Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ B		Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ BF
	Geräte katalognummer/Modellnummer		Name und Anschrift des Bevollmächtigten in der Europäischen Union
	Das Gerät ist ein medizinisches Gerät. Der Text gibt den Gerätekategorietyp an		Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät
	Seriennummer des Geräts		Eindeutige Geräteerkennung des Geräts
	Überprüfung Skalenintervall. Wert ausgedrückt in Masseneinheiten. Wird zur Klassifizierung und Überprüfung eines Instrument.		Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Nummer ist die Kennung für die benannte Stelle des Medizinprodukts.
	Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur geeichte Modelle)		Name und Adresse der Stelle, die das Gerät importiert (sofern zutreffend)
	Name und Anschrift der für die Übersetzung verantwortlichen Stelle Nutzungsinformationen (sofern zutreffend)		Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)
	Das Gerät entspricht den taiwanesischen nationalen Genehmigung der Communications Commission (NCC)		Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission
	Das Gerät entspricht allen geltenden britischen Produktgesetzen		Polarität der Stromversorgung des Geräts.
		Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur geeichte Modelle) M: Konformitätszeichen nach Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen 20: Jahr der Konformitätsprüfung und der Anbringung der CE-Kennzeichnung. (Beispiel: 16 = 2016) 0122: Kennung für die benannte Stelle im Metrologiebereich	
		Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen aus dem Jahr 2016 (nur geeichte Modelle) M: Konformitätsetikett gemäß der Verordnung über nichtselbsttätige Waagen 2016 20: Jahr, in dem die Konformitätsprüfung durchgeführt und das UKCA-Label angebracht wurde. (Beispiel: 20 = 2020) 8506: Kennung für metrologisch zugelassene Stelle	

„Bei Abweichungen ist das Symbol auf dem Gerät selbst maßgebend.“

Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Charder Medical entschieden haben. Es ist so konzipiert, dass es einfach und unkompliziert zu bedienen ist. Sollten Sie jedoch auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Charder-Servicepartner.

Verwendungszweck

Dieses medizinische Gerät ist für die Verwendung gemäß nationalen Bestimmungen und zur Messung der Körpergröße innerhalb der Spezifikationen für den größenbezogenen Gebrauch durch Fachpersonal konzipiert.

Klinischer Nutzen

Fachleute können die Messergebnisse zur Diagnose (und Überwachung) höhenbezogener Probleme verwenden.

Vorgesehene medizinische Indikationen/Kontraindikationen

Maß: Körpergröße des Probanden.

Vorgesehenes Patientenprofil

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- b) Gewicht: keine Beschränkungen
- (c) Zustand des Patienten: Messung der Körpergröße erforderlich. Der Patient muss körperlich innerhalb der Kapazitätsgrenzen des Geräts passen und in der Lage sein, aufrecht zu stehen (nur Versionen für Nicht-Säuglinge).

Vorgesehenes Benutzerprofil

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- b) Mindestkenntnisse:
 - Auf High-School-Niveau lesen können und arabische Zahlen verstehen (z. B. 1, 2, 3, 4 ...)
 - Grundlegende Hygienekenntnisse
 - In der Bedienung des Gerätes geschult
 - Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- c) Sprache
 - Kann die Sprache der Bedienungsanleitung und der Anweisungen auf dem Bildschirm lesen
- d) Qualifikationen
 - Keine besonderen Zertifizierungen oder Qualifikationen erforderlich

Restrisikobewertung

- (a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel erachtet. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko, das durch die falsche Verwendung des Geräts entsteht, in einer weniger genauen Messung (oder der Unfähigkeit, das Gerät zur Messung zu verwenden), was kein unmittelbares körperliches Risiko für Patient oder Benutzer darstellt.
- (b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel erachtet.
Höhenmessgeräte sind eine wichtige Möglichkeit zur Messung der Körpergröße bei Patienten. Es ist unwahrscheinlich, dass die Verwendung des Geräts zu Schäden beim Anwender oder Patienten führt.

Allgemeine Handhabung

Für eine genaue Messung müssen Füße, Rücken und Kopf der Testperson gerade ausgerichtet sein.

Sicherheitshinweise

- Batterien sollten von Kindern ferngehalten werden. Bei Verschlucken Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf.
- Erwartete Lebensdauer: 5 Jahre.
- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Einsatz

Umwelt & Reinigung

- Alle Batterien enthalten giftige Stoffe. Batterien sollten über die dafür zuständigen Stellen entsorgt werden. Batterien dürfen nicht verbrannt werden.
- Die Geräteoberfläche sollte mit alkoholbasierten Tüchern gereinigt werden.

Wartung

Wenden Sie sich bezüglich der regelmäßigen Wartung und Kalibrierung bitte an Ihren lokalen Charder-Händler. Eine regelmäßige Überprüfung der Genauigkeit wird empfohlen; die Häufigkeit richtet sich nach Nutzungsgrad und Zustand des Geräts.

Gewährleistung/Haftung

- Die Garantiezeit beträgt achtzehn (18) Monate ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufbeleg auf.
- Für Schäden, die aus einem der folgenden Gründe entstehen, wird keine Verantwortung übernommen: ungeeignete oder unsachgemäße Lagerung, Verwendung, Modifikationen, natürliche Abnutzung oder Herunterfallen auf den Boden.
- Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer gewarteten Teile. Alle Wartungsarbeiten, technischen Inspektionen und Reparaturen sollten von einem autorisierten Charder-Servicepartner unter Verwendung von Originalzubehör und -Ersatzteilen von Charder durchgeführt werden.

Entsorgung

- Dieses Produkt darf nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektronik gebracht werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Abfallentsorgungsbehörde.

Meldung von Vorfällen

- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (wenn das Gerät in einem EU-Mitgliedsstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats des Benutzers/Probanden gemeldet werden.

EMV-Richtlinien und Herstellererklärung

Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen

Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Abgasuntersuchung	Einhaltung	Elektromagnetische Umgebungsführung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Produkt verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass es Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursacht.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse A	Das Produkt ist für den Einsatz in allen Einrichtungen außer privaten Haushalten und solchen geeignet, die direkt an ein Niederspannungsstromversorgungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für private Zwecke genutzt werden.

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Immunitätstest	Prüfstufe nach IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebungsführung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Netzfrequenz (50, 60 Hz) magnetisch Feld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz des Produkts sollten die für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung typischen Werte aufweisen.

HINWEIS: UT ist die Netzwechselspannung vor Anwendung des Testpegels.

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Immunitätstest	Prüfstufe nach IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebungsführung
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 Veff 80 MHz bis 2,7 GHz	3 Veff 80 MHz bis 2,7 GHz	Empfohlener Abstand: G 1,2 W3 G 1,2 W3 80 MHz bis 800 MHz G 2,3 W3 800MHz bis 2,7 GHz Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß dem Sender Hersteller und d ist der empfohlene Abstand in Metern (m). Die Feldstärken von festen HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, a sollten in jedem Frequenzbereich b unter dem Konformitätspegel liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten: 

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen beeinflusst.

a Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Mobiltelefone/Schnurlose) und mobile Landfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk und Fernsehsender, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund fester HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Standort, an dem das Gerät verwendet wird, den oben genannten anwendbaren HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Gerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn eine anormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Geräts.

b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

EMV-Richtlinien und Herstellererklärung

Empfohlener Abstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Produkt

Das Gerät ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Geräts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Gerät einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts.

Nennleistung des Senders B	Schutzabstand je nach Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz G 1,2÷3	80 MHz bis 800 MHz G 1,2÷3	800 MHz bis 2,7 GHz G 2,3÷3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) mithilfe der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei p die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers ist.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen beeinflusst.

[illegible]

